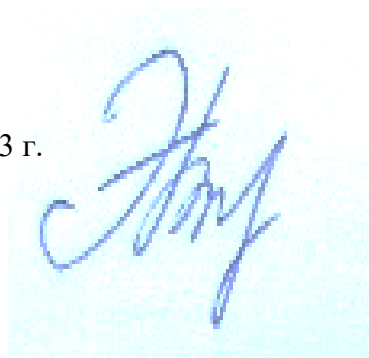


ФГБОУ ВО «УФИМСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ НАУКИ И ТЕХНОЛОГИЙ»
СИБАЙСКИЙ ИНСТИТУТ (ФИЛИАЛ) УУН_{ИТ}
ПЕДАГОГИЧЕСКИЙ ФАКУЛЬТЕТ

Утверждено:
на заседании кафедры
протокол №11 от «14» июня 2023 г.
Зав. кафедрой



/Х.Б. Нургалина



Согласовано:
Председатель УМК факультета



/ Л.Р. Сулейманова

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

дисциплина «Сравнительная лингвистика»

Часть, формируемая участниками образовательных отношений

(обязательная часть или часть, формируемая участниками образовательных отношений, факультатив)

программа бакалавриата

Направление подготовки

44.03.05 Педагогическое образование (с двумя профилями подготовки)

Направленность (профиль) подготовки

«Иностранный язык»

Направленность (профиль) подготовки

«Русский язык и литература»

Квалификация

Бакалавр

Разработчик (составитель)
зав.каф., к.ф.н., доцент



/Нургалина Х.Б.
(подпись)

Для приема: 2019

Сибай - 2023 г.

Составитель / составители: Нургалина Х.Б., к.ф.н., доцент.

Рабочая программа дисциплины рассмотрена и одобрена на заседании кафедры _____ протокол от «26» августа 2021 г. № 1

Дополнения и изменения, внесенные в рабочую программу дисциплины, утверждены на заседании кафедры _____, протокол № _____ от «_____» _____ 20__ г.

Заведующий кафедрой _____ / _____ Ф.И.О./

Дополнения и изменения, внесенные в рабочую программу дисциплины, утверждены на заседании кафедры _____, протокол № _____ от «_____» _____ 20__ г.

Заведующий кафедрой _____ / _____ Ф.И.О./

Дополнения и изменения, внесенные в рабочую программу дисциплины, утверждены на заседании кафедры _____, протокол № _____ от «_____» _____ 20__ г.

Заведующий кафедрой _____ / _____ Ф.И.О./

Дополнения и изменения, внесенные в рабочую программу дисциплины, утверждены на заседании кафедры _____, протокол № _____ от «_____» _____ 20__ г.

Заведующий кафедрой _____ / _____ Ф.И.О./

Список документов и материалов

1. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с установленными в образовательной программе индикаторами достижения компетенций	4
2. Цель и место дисциплины в структуре образовательной программы	7
3. Содержание рабочей программы (объем дисциплины, типы и виды учебных занятий, учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы обучающихся)	7
4. Фонд оценочных средств по дисциплине	7
4.1. Перечень компетенций и индикаторов достижения компетенций с указанием соотнесенных с ними запланированных результатов обучения по дисциплине. Описание критериев и шкал оценивания результатов обучения по дисциплине	7
4.2. Типовые контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценивания результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с установленными в образовательной программе индикаторами достижения компетенций. Методические материалы, определяющие процедуры оценивания результатов обучения по дисциплине.	11
5. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины	31
5.1. Перечень основной и дополнительной учебной литературы, необходимой для освоения дисциплины	31
5.2. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет» и программного обеспечения, необходимых для освоения дисциплины	31
6. Материально-техническая база, необходимая для осуществления образовательного процесса по дисциплине	

1. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с установленными в образовательной программе индикаторами достижения компетенций

По итогам освоения дисциплины обучающийся должен достичь следующих результатов обучения:

Категория (группа) компетенций	Формируемая компетенция (с указанием кода)	Код и наименование индикатора достижения компетенции	Результаты обучения по дисциплине
-	ПК-3.Способен осуществлять обучение учебному предмету, включая мотивацию учебно- познавательной деятельности, на основе использования современных предметно- методических подходов и образовательных технологий	ПК 3.1. Знать: методику преподавания учебного предмета (закономерности процесса его преподавания; основные подходы, принципы, виды и приемы современных педагогических технологий); условия выбора образовательных технологий для достижения планируемых образовательных результатов обучения; теорию и методы управления образовательными системами, методику учебной и воспитательной работы, требования к оснащению и оборудованию учебных кабинетов и подсобных помещений к ним, средства обучения и их дидактические возможности; современные педагогические технологии реализации компетентностного подхода с учетом возрастных и индивидуальных особенностей обучающихся; правила внутреннего распорядка; правила по охране труда и требования к безопасности образовательной среды.	<i>Знать</i> основные подходы, принципы, виды и приемы современных педагогических технологий; методику учебной и воспитательной работы; современные педагогические технологии реализации компетентностного подхода с учетом возрастных и индивидуальных особенностей обучающихся
		ПК 3.2. Умеет: использовать достижения отечественной и зарубежной методической мысли, современных методических направлений и концепций для решения конкретных задач практического характера; разрабатывать учебную документацию; самостоятельно планировать учебную работу в рамках образовательной программы и осуществлять реализацию программ по учебному предмету; разрабатывать технологическую карту урока, включая постановку его задач и планирование учебных результатов; управлять учебными группами с целью вовлечения обучающихся в процесс обучения, мотивируя их учебно-познавательную деятельность; планировать и осуществлять учебный процесс в соответствии с основной общеобразовательной программой; проводить учебные занятия, опираясь на достижения в области педагогической и психологической наук, возрастной физиологии и школьной гигиены, а также современных информационных технологий и методик обучения; применять современные образовательные технологии, включая информационные, а также цифровые образовательные ресурсы; организовать самостоятельную деятельность	<i>Уметь</i> разрабатывать технологическую карту урока, включая постановку его задач и планирование учебных результатов; использовать разнообразные формы, приемы, методы и средства обучения

		обучающихся, в том числе исследовательскую; использовать разнообразные формы, приемы, методы и средства обучения, в том числе по индивидуальным учебным планам, ускоренным курсам в рамках федеральных государственных образовательных стандартов основного общего образования и среднего общего образования; осуществлять контрольно-оценочную деятельность в образовательном процессе; использовать современные способы оценивания в условиях информационно-коммуникационных технологий (ведение электронных форм документации, в том числе электронного журнала и дневников обучающихся).	
		ПК 3.3. Владеет: средствами и методами профессиональной деятельности учителя; навыками составления диагностических материалов для выявления уровня сформированности образовательных результатов, планов-конспектов (технологических карт) по предмету; основами работы с текстовыми редакторами, электронными таблицами, электронной почтой и браузерами, мультимедийным оборудованием; методами убеждения, аргументации своей позиции.	<i>Владеть</i> навыками составления диагностических материалов для выявления уровня сформированности образовательных результатов, планов-конспектов

1. Цель и место дисциплины в структуре образовательной программы

Дисциплина «Сравнительная лингвистика» изучается на 4 курсе в 8 семестре по очной форме обучения.

Основной целью дисциплины «Сравнительная лингвистика» является ознакомление студентов с принципами и методами сопоставления различных языков в том числе на примере сравнения родного с изучаемыми языками (русским, английским).

Предметом данного курса является выявление различия или соответствия сравниваемых языков, а также их сопоставительное описание, которые позволят в дальнейшем учителю-словеснику эффективно научить правильному использованию языковых единиц одного языка носителям другого языка. Изучение сопоставительного лингвистического курса является завершающим этапом лингвистической подготовки учителя-словесника «Сравнительная типология» обращает внимание на несходные, контрастные черты между языком-источником и изучаемым языком.

В данном курсе затрагиваются сложные языковые процессы сопоставительной лингвистики, которые возникают при контактировании языков; знание этих процессов необходимо будущему учителю при обучении русскому языку как иностранному.

К задачам дисциплины относятся:

- рассмотрение основные периоды в истории развития сравнительной типологии;
- демонстрирование достижений и актуальных проблем в этой области;
- знакомство с теоретическими постулатами сравнительной типологии, принципами и методами описания языкового материала и с методами современной сопоставительной лингвистики.
- формирование умений сопоставительного анализа на конкретном материале изучаемых языков;
- развитие лингвистического мышления и систематизация теоретических знаний и практических

навыков студентов;

- интеграция теоретических знаний студентов, полученных в ходе изучения дисциплины в практику преподавания иностранного языка

3. Содержание рабочей программы (объем дисциплины, типы и виды учебных занятий, учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы обучающихся)

Содержание рабочей программы представлено в Приложении № 1.

4. Фонд оценочных средств по дисциплине

4.1. Перечень компетенций и индикаторов достижения компетенций с указанием соотнесенных с ними запланированных результатов обучения по дисциплине. Описание критериев и шкал оценивания результатов обучения по дисциплине

Код и формулировка компетенции:

ПК-3. Способен осуществлять обучение учебному предмету, включая мотивацию учебно-познавательной деятельности, на основе использования современных предметно-методических подходов и образовательных технологий

Код и наименование индикатора достижения компетенции	Результаты обучения по дисциплине	Критерии оценивания результатов обучения			
		2 («Не удовлетворительно»)	3 («Удовлетворительно»)	4 («Хорошо»)	5 («Отлично»)
ПК 3.1. Знать: методику преподавания учебного предмета (закономерности процесса его преподавания; основные подходы, принципы, виды и приемы современных педагогических технологий); условия выбора образовательных технологий для достижения планируемых образовательных результатов обучения; теорию и методы управления образовательными системами, методику учебной и воспитательной работы, требования к оснащению и оборудованию учебных кабинетов и подсобных помещений к ним, средства обучения и их дидактические возможности; современные	<i>Знать</i> основные подходы, принципы, виды и приемы современных педагогических технологий; методику учебной и воспитательной работы; современные педагогические технологии реализации компетентного подхода с учетом возрастных и индивидуальных особенностей обучающихся	Не знает основные подходы, принципы, виды и приемы современных педагогических технологий; методику учебной и воспитательной работы; современные педагогические технологии реализации компетентного подхода с учетом возрастных и индивидуальных особенностей обучающихся	В общих чертах знает основные подходы, принципы, виды и приемы современных педагогических технологий; методику учебной и воспитательной работы; современные педагогические технологии реализации компетентного подхода с учетом возрастных и индивидуальных особенностей обучающихся	На хорошем уровне знает основные подходы, принципы, виды и приемы современных педагогических технологий; методику учебной и воспитательной работы; современные педагогические технологии реализации компетентного подхода с учетом возрастных и индивидуальных особенностей обучающихся	На высоком уровне знает основные подходы, принципы, виды и приемы современных педагогических технологий; методику учебной и воспитательной работы; современные педагогические технологии реализации компетентного подхода с учетом возрастных и индивидуальных особенностей обучающихся

педагогические технологии реализации компетентного подхода с учетом возрастных и индивидуальных особенностей обучающихся; правила внутреннего распорядка; правила по охране труда и требования к безопасности образовательной среды.					
ПК 3.2. Умеет: использовать достижения отечественной и зарубежной методической мысли, современных методических направлений и концепций для решения конкретных задач практического характера; разрабатывать учебную документацию; самостоятельно планировать учебную работу в рамках образовательной программы и осуществлять реализацию программ по учебному предмету; разрабатывать технологическую карту урока, включая постановку его задач и планирование учебных результатов; использовать разнообразные формы, приемы, методы и средства обучения .	Уметь разрабатывать технологическую карту урока, включая постановку его задач и планирование учебных результатов; использовать разнообразные формы, приемы, методы и средства обучения .	Не умеет разрабатывать технологическую карту урока, включая постановку его задач и планирование учебных результатов; использовать разнообразные формы, приемы, методы и средства обучения	В общих чертах умеет разрабатывать технологическую карту урока, включая постановку его задач и планирование учебных результатов; использовать разнообразные формы, приемы, методы и средства обучения	На хорошем уровне умеет разрабатывать технологическую карту урока, включая постановку его задач и планирование учебных результатов; использовать разнообразные формы, приемы, методы и средства обучения	На высоком уровне умеет разрабатывать технологическую карту урока, включая постановку его задач и планирование учебных результатов; использовать разнообразные формы, приемы, методы и средства обучения

ой программой; проводить учебные занятия, опираясь на достижения в области педагогической и психологической наук, возрастной физиологии и школьной гигиены, а также современных информационных технологий и методик обучения; применять современные образовательные технологии, включая информационные, а также цифровые образовательные ресурсы; организовать самостоятельную деятельность обучающихся, в том числе исследовательскую; использовать разнообразные формы, приемы, методы и средства обучения, в том числе по индивидуальным учебным планам, ускоренным курсам в рамках федеральных государственных образовательных стандартов основного общего образования и среднего общего образования; осуществлять контрольно-оценочную деятельность в образовательном процессе; использовать современные способы оценивания в условиях информационно-коммуникационных технологий (ведение электронных форм документации, в том числе электронного журнала и дневников обучающихся).					
---	--	--	--	--	--

ПК 3.3. Владеет: средствами и методами профессиональной деятельности учителя; навыками составления диагностических материалов для выявления уровня сформированности образовательных результатов, планов-конспектов (технологических карт) по предмету; основами работы с текстовыми редакторами, электронными таблицами, электронной почтой и браузерами, мультимедийным оборудованием; методами убеждения, аргументации своей позиции.	<i>Владеть</i> навыками составления диагностических материалов для выявления уровня сформированности образовательных результатов, планов-конспектов	Не владеет навыками составления диагностических материалов для выявления уровня сформированности образовательных результатов, планов-конспектов	В общих чертах владеет навыками составления диагностических материалов для выявления уровня сформированности образовательных результатов, планов-конспектов	На хорошем уровне владеет навыками составления диагностических материалов для выявления уровня сформированности образовательных результатов, планов-конспектов	На высоком уровне владеет навыками составления диагностических материалов для выявления уровня сформированности образовательных результатов, планов-конспектов
---	---	---	---	--	--

4.2. Типовые контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценивания результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с установленными в образовательной программе индикаторами достижения компетенций. Методические материалы, определяющие процедуры оценивания результатов обучения по дисциплине.

Код и наименование индикатора достижения компетенции	Результаты обучения по дисциплине	Оценочные средства
ПК 3.1. Знать: методику преподавания учебного предмета (закономерности процесса его преподавания; основные подходы, принципы, виды и приемы современных педагогических технологий); условия выбора образовательных технологий для достижения планируемых образовательных результатов обучения; теорию и методы управления образовательными системами, методику учебной и воспитательной работы, требования к оснащению и оборудованию учебных кабинетов и подсобных помещений к ним, средства обучения и их дидактические возможности; современные педагогические технологии реализации компетентного подхода с учетом возрастных и индивидуальных особенностей	<i>Знать</i> основные подходы, принципы, виды и приемы современных педагогических технологий; методику учебной и воспитательной работы; современные педагогические технологии реализации компетентного подхода с учетом возрастных и индивидуальных особенностей обучающихся	Тестовые задания, сдача словаря терминов, ответы на вопросы на практических занятиях, реферат, зачет
	<i>Уметь</i> разрабатывать технологическую карту урока, включая постановку его задач и планирование учебных результатов; использовать разнообразные формы, приемы, методы и средства обучения	Тестовые задания, сдача словаря терминов, ответы на вопросы на практических занятиях, реферат, зачет
	<i>Владеть</i> навыками составления диагностических материалов для выявления уровня сформированности образовательных результатов, планов-конспектов	Тестовые задания, сдача словаря терминов, ответы на вопросы на практических занятиях, реферат, зачет

обучающихся; правила внутреннего распорядка; правила по охране труда и требования к безопасности образовательной среды ПК 3.2. Умеет: использовать достижения отечественной и зарубежной методической мысли, современных методических направлений и концепций для решения конкретных задач практического характера; разрабатывать учебную документацию; самостоятельно планировать учебную работу в рамках образовательной программы и осуществлять реализацию программ по учебному предмету; разрабатывать технологическую карту урока, включая постановку его задач и планирование учебных результатов; управлять учебными группами с целью вовлечения обучающихся в процесс обучения, мотивируя их учебно-познавательную деятельность; планировать и осуществлять учебный процесс в соответствии с основной общеобразовательной программой; проводить учебные занятия, опираясь на достижения в области педагогической и психологической наук, возрастной физиологии и школьной гигиены, а также современных информационных технологий и методик обучения; применять современные образовательные технологии, включая информационные, а также цифровые образовательные ресурсы; организовать самостоятельную деятельность обучающихся, в том числе исследовательскую; использовать разнообразные формы, приемы, методы и средства обучения, в том числе по индивидуальным учебным планам, ускоренным курсам в рамках федеральных государственных образовательных стандартов основного общего образования и среднего общего образования; осуществлять контрольно-оценочную деятельность в образовательном процессе; использовать современные способы оценивания в условиях информационно-коммуникационных технологий (ведение электронных форм документации, в том числе электронного журнала и дневников обучающихся). ПК 3.3. Владеет: средствами и методами профессиональной деятельности учителя; навыками составления диагностических материалов для выявления уровня сформированности образовательных результатов,		
--	--	--

планов-конспектов (технологических карт) по предмету; основами работы с текстовыми редакторами, электронными таблицами, электронной почтой и браузерами, мультимедийным оборудованием; методами убеждения, аргументации своей позиции.		
--	--	--

Критериями оценивания при *модульно-рейтинговой системе* являются баллы, которые выставляются преподавателем за виды деятельности (оценочные средства) по итогам изучения модулей (разделов дисциплины), перечисленных в рейтинг-плане дисциплины (*для зачета*: текущий контроль – максимум 50 баллов; рубежный контроль – максимум 50 баллов, поощрительные баллы – максимум 10)

Шкалы оценивания:

(для экзамена:

от 45 до 59 баллов – «удовлетворительно»;

от 60 до 79 баллов – «хорошо»;

от 80 баллов – «отлично».

Рейтинг-план дисциплины

Сравнительная лингвистика

(название дисциплины согласно рабочему учебному плану)

Направление Направление подготовки: 44.03.05 Педагогическое образование

(с двумя профилями подготовки)

Направленность (профиль) подготовки «Иностранный (английский) язык. «Русский язык и литература»

курс 4, семестр 8

Виды учебной деятельности студентов	Балл за конкретное задание	Число заданий за семестр	Баллы	
			Минимальный	Максимальный
Модуль 1 Типология фонологических систем английского и русского языков				
Текущий контроль			6	8
1. Аудиторная работа	4	2	6	8
Рубежный контроль			6	10
1. Тестовый контроль	-	20 заданий	6	10
Модуль 2. Типология морфологических систем английского и русского языков				
Текущий контроль			10	15
1. Аудиторная работа	4	2	6	8
3. Сдача словаря	7	1	4	7
Рубежный контроль			6	10
1. Тестовый контроль	-	20 заданий	6	10
Модуль 3. Типология синтаксических систем английского и русского языков				
Текущий контроль			6	8
1. Аудиторная работа	4	2	6	8
Рубежный контроль			6	10
1. Тестовый контроль	-	20 заданий	6	10
Модуль 4. Сравнительный анализ				
Текущий контроль			10	19
1. Аудиторная работа	4	3	6	12
3. Сдача словаря	7	1	4	7
Рубежный контроль			10	20

1. Тестовый контроль	-	20 заданий	6	10
2. Реферат	-	1	4	10
Поощрительные баллы			0	10
1. Публикация статей	5	1	0	5
2. Участие в научных конференциях	5	1	0	5
Посещаемость (баллы вычитаются из общей суммы набранных баллов)				
1.Посещение лекционных занятий			0	-6
2.Посещение практических занятий			0	-10
Итоговый контроль			0	0
1.Экзамен			0	0
			60	110

Оценочные средства

Задания исследовательского характера:

Какие методы контрастивного анализа вы используете в ваших курсовых и дипломных работах?

Проведите контрастивный анализ концепта (на материале русского и изучаемого иностранного языков).

Проиллюстрируйте проблему лакуарности на материале русского и изучаемых иностранных языков.

Проиллюстрируйте проявление языковой личности в дискурсе.

Охарактеризуйте языковую ситуацию, которая сложилась в стране изучаемого вами языка.

Охарактеризуйте языковую политику, проводимую государством в стране изучаемого языка.

Примерные темы рефератов и презентаций

- 1 Контрастивный анализ параметра "вежливость в общении" в различных
- 2 Контрастивный анализ научного дискурса в различных лингвокультурах.
- 3 Контрастивный анализ речевого акта «извинение» в различных лингвокультурах..
- 4 Способы обращения в официальной среде в различных лингвокультурах.
- 5 Типы обращения семейно-бытовой ситуации в различных лингвокультурах.
- 6 Обращение на «ты» или на «Вы»: разница в культурном аспекте.
- 7 Сравнительный анализ приветствия в различных лингвокультурах.
- 8 Выражение благодарности в различных лингвокультурах.
- 9 Просьба или приказ: разница оттенков в различных лингвокультурах.
- 10 Специфика тостов и застольных речей в различных лингвокультурах.
- 11 Выражение восхищения в различных лингвокультурах.
- 12 Специфика написания писем в различных лингвокультурах.
- 13 Контрастивный анализ «страшилок и их персонажей» в различных
- 14 Общение в ситуации купли-продажи в различных лингвокультурах.

Критерии оценки:

- оценка «отлично» выставляется за самостоятельно написанный реферат по теме; умение излагать материал последовательно и грамотно, делать необходимые обобщения и выводы;
- оценка «хорошо» ставится, если: реферат удовлетворяет в основном требованиям на оценку «отлично», но при этом имеет один из недостатков: визложения: допущены небольшие пробелы, не искавшие содержание реферата; допущены один—два недочета при освещении основного содержания темы, исправленные по замечанию преподавателя; допущены ошибка или более двух недочетов при освещении второстепенных вопросов, которые легко исправляются по замечанию преподавателя. В реферате может быть недостаточно полно развернута аргументация;

Примерный перечень вопросов к зачету

1. Понятие о языковом типе и типе языка.
2. Универсалии и языковые универсалии.
3. Универсальные грамматики и современные лингвистические универсалии.
4. Понятие языка-эталона. Современные концепции построения языка-эталона.
5. История типологических исследований.
6. Методы типологического анализа.
7. Типология фонологических систем английского и русского языков: система сегментных единиц.
8. Типология фонологических систем английского и русского языков: слоговая структура.
9. Типология фонологических систем английского и русского языков: система суперсегментных средств: ударение и интонация.
10. Типология морфологических систем английского и русского языков: типология частей речи (отбор констант и критериев сравнения).
11. Типология морфологических систем английского и русского языков: имя существительное/род; число.
12. Типология морфологических систем английского и русского языков: имя существительное/падеж; категория определенности/ неопределенности.
13. Типология морфологических систем английского и русского языков: глагол/время; вид.
14. Типология морфологических систем английского и русского языков: глагол/залог; наклонение.
15. Типология синтаксических систем английского и русского языков: структура и типы словосочетания.
16. Типология синтаксических систем английского и русского языков: типология членов предложения.
17. Типология синтаксических систем английского и русского языков: структура и типы предложения.
18. Типология лексических систем: типология словообразовательных систем.

Для очной формы обучения критериями оценивания являются баллы, которые выставляются преподавателем за виды деятельности (оценочные средства) по итогам изучения разделов дисциплины, перечисленных в рейтинг-плане дисциплины (для зачета: текущий контроль – максимум 50 баллов; рубежный контроль – максимум 50 баллов, поощрительные баллы – максимум 10).

19. Шкала оценивания:

20. для зачета:

21. зачтено – от 60 до 110 рейтинговых баллов (включая 10 поощрительных баллов),
22. не зачтено – от 0 до 59 рейтинговых баллов.

Темы докладов и рефератов

1. Типы контрастивного анализа
2. Значение универсалий для типологии языков.
3. Методы типологического анализа
4. Типология грамматических категорий имени существительного в английском и русском языках.
5. Типология грамматических категорий глагола в английском и русском языках.
6. Типология словосочетания английского и русского языков.
7. Типология предложения английского и русского языков.
8. Выражение объектных отношений в системе синтаксиса английского и русского языков.
9. Типология синтаксиса: атрибутивные словосочетания в английском и русском языках.

10. Словосложение и типы сложных слов в английском и русском языках.
11. История типологических исследований.
12. Категория определенности и неопределенности в английском и русском языках
13. Типологическая классификация Э. Сепира
14. Проблемы выделения частей речи в языках различных типов.
15. Типология перфекта в языках различных типов.
16. Типология категории вида в английском и русском языках.
17. Типология категории времени в английском и русском языках.
18. Биолингвистика и типология.
19. Грамматика сцен и сценариев представителей Мюнхенского университета.
20. Язык-эталон А. Вежбицкой.
21. Принципы диахронической типологии.
22. Типологическая характеристика словообразовательных средств английского и русского языков.
23. Современные тенденции развития теории универсалий.
24. Современные концепции языка-эталона.
25. Особенности агглютинативных языков.
26. Теория детерминанты Г.П. Мельникова.
27. Общие принципы контрастивной грамматики.
28. Принципы контенсивной типологии.
29. Учение В. Скалички о языковых типах.
30. Квантитативный подход к морфологической типологии языков Дж. Гринберга.
31. Учение о языковых типах В. Гумбольдта.
32. Типологические концепции немецких ученых 19- первой половины 20 века.

Критерии оценки:

- оценка «отлично» выставляется за самостоятельно написанный реферат по теме; умение излагать материал последовательно и грамотно, делать необходимые обобщения и выводы;
- оценка «хорошо» ставится, если: реферат удовлетворяет в основном требованиям на оценку «отлично», но при этом имеет один из недостатков: изложение: допущены небольшие пробелы, не искавшие содержание реферата; допущены один–два недочета при освещении основного содержания темы, исправленные по замечанию преподавателя; допущены ошибка или более двух недочетов при освещении второстепенных вопросов, которые легко исправляются по замечанию преподавателя. В реферате может быть недостаточно полно развернута аргументация;

Содержание семинарских занятий

Семинар № 1. Языковой тип и типы языка. Языковые универсалии. Язык-эталон.

Методы типологического анализа

1. Понятие о языковом типе и типе языка. Основные языковые типы. Характерные особенности языкового типа русского и английского языков.
2. Универсалии и лингвистические универсалии. Значение типологии для определения лингвистических универсалий.
3. Язык-эталон. Современные направления исследований в области создания языка-эталона.
4. Методы типологического анализа.

Семинар №2. Типология фонологических систем английского и русского языков

1. Фонологический уровень языка и его характеристики.
2. Типологические показатели сравнительного описания фонологических систем.
3. Типологические показатели системы гласных и согласных в русском и английском языках.
4. Типологические характеристики суперсегментных средств (слог, ударение, интонация).

Семинар № 3. Типология морфологических систем русского и английского языков

1. Понятие морфологического уровня языка. Принципы сравнения морфологических систем различных языков.
2. Понятие «части речи» с точки зрения типологического описания. Типологические критерии сопоставления системы частей речи в различных языках (в русском и английском языках).
3. Типология грамматических категорий в русском и английском языках.

Семинар №4. Типология синтаксических систем русского и английского языков

1. Понятие синтаксического уровня языка. Критерии отбора типологических признаков для типологического описания словосочетания и предложения в русском и английском языках.
2. Типология словосочетаний русского и английского языков.
3. Типология членов предложения русского и английского языка.
4. Типология предложений русского и английского языков.

Критерии оценки (в баллах)

- 0 баллов выставляется студенту, если студент отказывается от ответа, не знает материал;
- 1 балл выставляется студенту, если ответ студента неполный, демонстрирующий поверхностное знание и понимание материала;
- 2 балла выставляется студенту, если ответ студента полный, развернутый с некоторыми несущественными погрешностями;
- 3 балла выставляется студенту, если ответ студента полный, развернутый, показана совокупность глубоких, осмысленных системных знаний объекта и предмета изучения.

Тестовые задания

Вариант 1.

1. При описании группы языков более целесообразен принцип рассмотрения:
 - а) причинно-следственной зависимости явлений;
 - б) соответствия явлений.
2. Типология позволяет:
 - а) научно обосновать методику преподавания языка;
 - б) заложить базовые принципы перевода;
 - в) одинаково важна для обоих направлений.
3. Лингвистическая типология исследует:
 - а) частные, единичные случаи сходства и различия в структуре языков;
 - б) явления широкого диапазона, носящие общий характер.
4. Типология и методика преподавания языков соотносятся следующим образом:
 - а) не имеют точек соприкосновения;
 - б) методика является базой для типологии;
 - в) типология является базой для методики.
5. В группе семитских языков преобладающими являются черты следующего языкового типа:
 - а) изолирующего;
 - б) агглютинативного;
 - в) инкорпорирующего;
 - г) флективного.

6. Присоединение падежных морфем к корню-основе – характерная черта группы языков, принадлежащих к следующему языковому типу:
- а) изолирующему;
 - б) агглютинативному;
 - в) инкорпорирующему;
 - г) флективному.
7. Переходные на объект и непереходные предложения – характерная черта группы языков, принадлежащих к следующему строю:
- а) эргативному;
 - б) номинативному.
8. Нехарактерное левое развёртывание слова в английском языке – черта, которая может быть отнесена к характеристикам следующего языкового типа:
- а) изолирующего;
 - б) агглютинативного;
 - в) инкорпорирующего;
 - г) флективного.
9. Развитие языка рассматривалось как его порча, отклонение в:
- а) универсальных грамматиках;
 - б) типологических концепциях 20 века.
10. Разработка проблем универсалий в 20 веке началась с:
- а) выступления Р. Якобсона на VIII Международном конгрессе лингвистов;
 - б) написания «Меморандума о языковых универсалиях» Дж. Гринбергом, Ч. Осгудом и Дж. Дженкинсом;
 - в) проведения конференции по проблемам изучения универсалий и ареальных свойств языков в Москве.
11. Высказывание типа: «во всех языках имеются гласные» относится к:
- а) универсальным высказываниям о существовании;
 - б) импликационным универсалиям;
 - в) статистическим универсалиям.
12. Эмпирическая область действия универсалий была детально описана:
- а) Дж. Гринбергом;
 - б) Ч. Хокеттом;
 - в) В.Н. Ярцевой;
 - г) Ч. Осгудом.
13. Детальную разработку универсалий, относящихся к фонетике, морфонологии и грамматике представил следующий советский учёный-лингвист:
- а) В.З. Панфилов;
 - б) Б.А. Серебренников;
 - в) Б.А. Успенский.
14. Причины языковых изменений как результат коммуникативных установок в речи участников коммуникации рассматривались следующими учёными-лингвистами:
- а) С.Д. Кацнельсоном и В.И. Абаевым;
 - б) Т. Гивоном и Ч. Ли;
 - в) Дж. Дженкинсом и Ч. Осгудом.
15. Английский язык относится к:
- а) Habeo-языкам;
 - б) Esse-языкам.
16. Согласно концепции У. Вейнрейха о природе семантических универсалий семантическое членение действительности происходит в каждом языке:
- а) произвольно;
 - б) только по определённым правилам.
17. «Слово», «говорить», «спрягать», «означать» относятся к:

- а) логическим операторам;
 - б) метаязыку естественного языка;
 - в) дейктическим знакам.
18. На современном этапе развития типологии структура языка-эталона:
- а) детально разработана и описана;
 - б) находится на стадии теоретических разработок.
19. Семантические примитивы – элементы, которые:
- а) могут быть использованы для определения значения слов, но сами не могут быть определены;
 - б) разложимы на более простые семантические составляющие.
20. Решающая роль при выделении круга семантических примитивов принадлежит следующему принципу:
- а) наибольшая понятность смысла отдельному индивиду;
 - б) возможность использования в качестве базового (ингерентного) понятия при определении другого понятия.
21. К методам типологического анализа не относится следующий метод:
- а) сопоставительный;
 - б) сравнительно-исторический;
 - в) трансформаций.
22. Причины смены детерминанты согласно теории детерминанты Г.П. Мельникова:
- а) детально изучены и описаны;
 - б) не объяснены современной лингвистикой;
 - в) заключаются в изменении морфемного состава слов языка.
23. Английский язык относится к языкам:
- а) вокалического типа;
 - б) консонантного типа.
24. Следующая фонологическая оппозиция относится к привативным оппозициям:
- а) p-t;
 - б) p-b;
 - в) a-o-и.
25. Следующий признак не используется при типологическом описании фонологической системы языков:
- а) признак звучности;
 - б) признак тона;
 - в) признак количественного соотношения гласных и согласных звуков.
26. Явление нейтрализации характерно для фонологической системы:
- а) английского языка;
 - б) русского языка;
 - в) обеих языковых систем.
27. Следующие языки не относятся к фонемным языкам:
- а) английский;
 - б) японский;
 - в) русский;
 - г) немецкий.
28. Праславянский язык имел фонологическую структуру, близкую к:
- а) слоговым языкам;
 - б) неслоговым языкам.
29. Язык, где реально сложно определить фонологические признаки слога:
- а) английский;
 - б) немецкий;
 - в) русский.
30. Тоническое ударение – характерная черта фонологической системы:

- а) слоговых языков;
 - б) неслоговых языков.
31. Наиболее значительно интонация русского и английского языков различаются в синтагмах:
- а) с повышающейся шкалой;
 - б) с понижающейся шкалой;
 - в) с ровной шкалой.
32. Отбор констант, необходимых для типологического сравнения морфологических систем языков необходимо проводить на основе:
- а) материального сходства, предполагающего общее происхождение сравниваемых величин;
 - б) на основе функционального сходства отдельных фактов сопоставляемых языков.
33. Глаголы-связки - характерная черта:
- а) английского языка;
 - б) русского языка.
34. Местный падеж – характеристика имени существительного:
- а) английского языка;
 - б) русского языка;
 - в) немецкого языка;
 - г) литовского языка.
35. В системе имени существительного у категории числа сема единичности может быть представлена нулевой морфемой:
- а) в русском языке;
 - б) в английском языке;
 - в) в обоих языках.
36. В современных индоевропейских языках встречаются:
- а) трёхродовые системы;
 - б) двухродовые системы;
 - в) обе вышеуказанные системы.
37. Следующее существительное относится к мужскому роду:
- а) депо;
 - б) шалунишка;
 - в) ханжа.
38. Категория определённости/неопределённости может выражаться через:
- а) артикль;
 - б) аффикс;
 - в) обоими способами.
39. Следующее словосочетание выражает категорию элатива в английском языке:
- а) the best man;
 - б) a most experienced doctor;
 - в) morethanthat.
40. В русском языке семантической базой грамматического противопоставления совершенного и несовершенного вида являются глаголы:
- а) совершенного вида;
 - б) несовершенного вида.
41. Следующий глагол употребляется в значении обоих видов:
- а) казнить;
 - б) класть;
 - в) очнуться.
42. Развитие приставок повлияло на становление категории вида:
- а) в русском языке;
 - б) в английском языке.
43. Следующая форма времени не относится к абсолютным:

- а) форма настоящего времени;
- б) перфект;
- в) форма прошедшего времени.

44. Следующее определение залога: «формы залога выражают различные отношения глагольного действия и его субъекта к подлежащему и дополнению» является:

- а) семантическим;
- б) синтаксическим;
- в) семантико-синтаксическим.

45. Формы пассива характерны для:

- а) предельных глаголов;
- б) непредельных глаголов.

Вариант 2.

1. Лингвистическая типология исследует:

- а) частные, единичные случаи сходства и различия в структуре языков;
- б) явления широкого диапазона, носящие общий характер.

2. Типологические признаки языка:

- а) обычно остаются неизменными на протяжении исторического развития языка;
- б) подвергаются изменениям в процессе исторического развития языковой системы.

3. Типология и методика преподавания языков соотносятся следующим образом:

- а) не имеют точек соприкосновения;
- б) методика является базой для типологии;
- в) типология является базой для методики.

4. В группе тюркских языков преобладающими являются черты следующего языкового типа:

- а) изолирующего;
- б) агглютинативного;
- в) инкорпорирующего;
- г) флективного.

5. Слова-предложения - характерная черта группы языков, принадлежащих к следующему языковому типу:

- а) изолирующему;
- б) агглютинативному;
- в) инкорпорирующему;
- г) флективному.

6. Группа кавказских языков относится к языкам:

- а) номинативного строя;
- б) эргативного строя.

7. Наличие -'s в английском языке – черта, которая может быть отнесена к характеристикам следующего языкового типа:

- а) изолирующего;
- б) агглютинативного;
- в) инкорпорирующего;
- г) флективного.

8. Латинский язык принимался за язык-эталон в:

- а) концепции возникновения и развития языков В. Гумбольдта;
- б) в «Меморандуме о языковых универсалиях» Дж. Гринберга, Ч. Осгуда и Дж. Дженкинса;
- в) в рациональной грамматике Пор Рояля.

9. Разработка проблем универсалий в 20 веке началась с:

- а) выступления Р. Якобсона на VIII Международном конгрессе лингвистов;
- б) написания «Меморандума о языковых универсалиях» Дж. Гринбергом, Ч. Осгудом и Дж. Дженкинсом;

- в) проведения конференции по проблемам изучения универсалий и ареальных свойств языков в Москве.
10. Высказывание типа: «если в языке есть двойственное число, то есть и множественное число» относится к:
- а) универсальным высказываниям о существовании;
 - б) импликационным универсалиям;
 - в) статистическим универсалиям.
11. Универсалии, выводимые из эмпирической области, где одновременно представлены все признаки эмпирической области, являются:
- а) семиотическими;
 - б) лингвистическими.
12. Детальную разработку универсалий, относящихся к фонетике, морфологии и грамматике представил следующий советский учёный-лингвист:
- а) В.З. Панфилов;
 - б) Б.А. Серебренников;
 - в) Б.А. Успенский.
13. Согласно коммуникативной теории развития языковой системы Т. Гивона и Ч. Ли раньше происходят изменения, связанные с морфологией и синтаксисом:
- а) 2 лица;
 - б) 3 лица;
 - в) 1 лица.
14. Русский язык относится к:
- а) Habeo-языкам;
 - б) Esse-языкам.
15. Десемантизация языка происходит в следующих ситуациях:
- а) при использовании языка в «фатической» функции;
 - б) при использовании языка в церемониальных функциях;
 - в) при обретении высказыванием автоматического характера;
 - г) во всех вышеуказанных случаях.
16. Метаязык может быть по происхождению:
- а) естественным;
 - б) искусственным;
 - в) обеих разновидностей.
17. Один из основных принципов построения языка-эталона:
- а) описательный;
 - б) генеративный.
18. Согласно концепции А. Вежбицкой, наиболее продуктивно вести поиск элементарных концептов в области:
- а) философии;
 - б) лингвистики;
 - в) физики.
19. Согласно концепции А. Вежбицкой (и ряда других учёных), фундаментальные человеческие концепты являются:
- а) врождёнными;
 - б) приобретёнными.
20. К методам типологического анализа не относится следующий метод:
- а) компонентного анализа;
 - б) сравнительно-исторический;
 - в) типологических индексов.
21. В группе изолирующих языков согласно теории детерминанты Г.П. Мельникова произошла перестройка языковой системы:
- а) с грамматической на лексическую;

- б) с лексической на грамматическую;
 - в) не произошло никаких изменений.
22. Русский язык относится к языкам:
- а) вокалического типа;
 - б) консонантного типа.
23. Следующая фонологическая оппозиция относится к градуальным оппозициям:
- а) р-t;
 - б) р-b;
 - в) а-о-и.
24. Следующий признак не используется при типологическом описании фонологической системы языков:
- а) признак звучности;
 - б) признак тона;
 - в) признак графической записи звука.
25. Явление сингармонизма наиболее часто наблюдается в группе:
- а) флективных языков;
 - б) агглютинативных языков;
 - в) изолирующих языков.
26. Более ограниченный характер чередование согласных носит в:
- а) русском языке;
 - б) английском языке.
27. Праславянский язык имел фонологическую структуру, близкую к:
- а) слоговым языкам;
 - б) неслоговым языкам.
28. Число согласных в препозиции к вершине слога от 1 до 4 – характерная черта:
- а) английского языка;
 - б) русского языка.
29. Данный язык не относится к языкам с атоническим ударением:
- а) немецкий;
 - б) английский;
 - в) русский;
 - г) корейский.
30. Щёлкающие или кликсы присутствуют:
- а) в английском языке;
 - б) в русском языке;
 - в) в немецком языке;
 - г) не присутствуют ни в одном из вышеуказанных языков.
31. Данный критерий не входит в критерии отбора единиц для типологического сопоставления языков:
- а) критерий сопоставления общего частному;
 - б) критерий широты охвата лексических единиц;
 - в) критерий общего происхождения сравниваемых явлений.
32. Следующая грамматическая категория отсутствует среди характеристик английского имени существительного:
- а) категория определенности/неопределенности;
 - б) категория числа;
 - в) категория грамматического рода.
33. Партитив выделяется в падежной системе имени существительного как морфологически несамостоятельная величина:
- а) английского языка;
 - б) русского языка;
 - в) немецкого языка.

34. Категория числа имеет максимально ограниченный характер:
- а) в английском языке;
 - б) в русском языке;
 - в) в немецком языке.
35. Категория рода является скрытой категорией:
- а) в русском языке;
 - б) в английском языке;
 - в) в обоих языках.
36. Следующее существительное не относится к мужскому роду:
- а) домище;
 - б) шалунишка;
 - в) проныра.
37. Следующее средство не относится к выражению категории определённости/неопределённости в русском языке:
- а) частица –то;
 - б) инвертированный порядок слов в предложении;
 - в) частица –де.
38. Следующее словосочетание выражает категорию элатива в русском языке:
- а) прекраснейший человек;
 - б) отличный друг;
 - в) очень красивая девушка.
39. Действие как неделимая целостность представляется глаголом:
- а) совершенного вида;
 - б) несовершенного вида.
40. Следующий глагол употребляется в значении обоих видов:
- а) решать;
 - б) класть;
 - в) велеть.
41. Прибавление приставки часто приводило к образованию новой лексической единицы:
- а) в русском языке;
 - б) в английском языке.
42. Следующая форма времени не относится к абсолютным:
- а) форма будущего времени;
 - б) предбудущее;
 - в) форма прошедшего времени.
43. Следующее определение залога: «формы залога выражают различные отношения глагольного действия к его субъекту и объекту» является:
- а) семантическим;
 - б) синтаксическим;
 - в) семантико-синтаксическим.
44. Непосредственно связана с категорией времени:
- а) объективная модальность;
 - б) субъективная модальность.
45. Морфологическое выражение категории лица с помощью вспомогательных глаголов – характеристика:
- а) русского языка;
 - б) английского языка.

Критерии оценки (в баллах)

- 0 баллов выставляется студенту, если студент решил правильно менее 5 % заданий;
- 1 балл выставляется студенту, если студент решил правильно от 6 до 15 % заданий;

- 2 балла выставляется студенту, если студент правильно решил от 15 до 40 % заданий;
- 3 балла выставляется студенту, если студент правильно решил от 41 до 60 % заданий;
- 4 балла выставляется студенту, если студент правильно решил от 61 до 90 % заданий;
- 5 балла выставляется студенту, если студент правильно решил от 91 до 100 % заданий.

Контрольная работа 1

1. Какая типологическая характеристика связана с количеством гласных в тексте и с его консонантной насыщенностью?
2. ... исследует реализацию фонем в речи, их взаимодействие друг с другом, замену одних фонемных признаков другими.
 - а) фонематическая парадигматика; б) фонематическая синтагматика; в) фонематическая трансформатика.
3. Многие сочетания звуков не встречаются внутри корня, но могут возникать на стыке корня и аффикса или на стыке слов. С какими разделами грамматики связан в данном случае такой типологический признак, как сочетаемость звуков?
 - а) с морфологией; б) с синтаксисом.
4. Приведите примеры сочетаний гласных на стыке слов, морфем и внутри морфемы из русского, английского и немецкого языков.
5. Приведите примеры сочетаний согласных в начальной, срединной и конечной позиции. В чем состоит отличие сочетаемости согласных в русском, английском и немецком языках?
6. Какая редукция гласных свойственна русскому и английскому языкам, а какая – немецкому?
 - а) качественная; б) количественная.
7. Какие изменения согласных наблюдаются в русском и английском языках, а какие – в немецком?
 - а) регрессивная ассимиляция по глухости;
 - б) регрессивная ассимиляция по звонкости;
 - в) прогрессивная ассимиляция по глухости;
 - г) ассимиляция зубных перед переднеязычными;
 - д) смягчение твердых согласных перед гласными переднего ряда;
 - е) ассимиляция согласных по мягкости;
 - ж) ассимиляция согласных по твердости.
8. Какие принципы используются в немецкой орфографии?
 - а) фонетический; б) фонематический; в) традиционный; г) дифференцирующий; д) слоговой; е) морфологический; ж) синтаксический; з) символический; и) позиционный.
9. Ударение в немецком языке... а) свободное; б) несвободное; в) подвижное; г) неподвижное.
10. Ударение в английском языке... а) свободное; б) несвободное; в) подвижное; г) неподвижное.
11. Какую функцию выполняет ударение в немецком, английском и русском языках? Приведите примеры.
 - а) форморазличительную;
 - б) качественноразличительную;
 - в) лексеморазличительную.
12. При сопоставлении фонологических подсистем разграничивают:
 - а) фонематическую парадигматику; б) фонетическую комбинаторику; в) фонематическую синтагматику;
- г) фонематическую трансформатику.
13. Какие признаки не выполняют смысловоразличительную функцию и относятся к норме языка?
 - а) конститутивные коррелятивные;
 - б) конститутивные некоррелятивные.
14. Укажите коррелятивные конститутивные признаки согласных, различающих противочлены в следующих парах слов:
 - а) русск.: *пол – кол, кол – тол, пыл – пыль, лот – лёт, суд – зуд; мол – мул, пыл – пол, мор – мир, тир – тур;*
 - б) нем: *Tasse – Kasse, Bad – Rad, Wanne – Tanne, Fisch – Busch, Karre – Kasse, Bahn – Bann, Tonne – Tanne, Sehne – Sahne, Meer – Moor, Teer – Tor;*
 - в) англ.: *pill – bill; fat – vat; team – deem; seal – zeal; coat – goat; exist – exercise; rich – ridge.*
15. Приведенные слова сгруппируйте попарно: а) отличающиеся друг от друга одной фонемой; б) двумя фонемами; в) более чем двумя фонемами: Русск. *спор, трава, дом, век, дрова, сбор, лом, такт, сон, торт, клен, гора, сени, блеск, беда, плеск, крот, клен, заря, риск, клеть.*
 Англ. *bad, fat, thin, luck, mean, sing, scene, take, dark, tail, road, broad, time, brick, look, mine, crook.*
 Нем. *Liebe, Traum, Band, braun, Last, grau, Meer, Schild, Wand, Frau, Mast, Sinn, Erde, Auge, Bild*

Контрольная работа 1

1. Состав грамматических классов слов в русском, английском и немецком языках...
 - а) полностью совпадает; б) характеризуется небольшими различиями.
 Подтвердите свое мнение.

2. Согласны ли вы со следующими высказываниями. Если да, то ставьте +, если нет –.
 - а) Категория грамматического рода существительных в сопоставляемых языках трехчленна;
 - б) в сопоставляемых языках категория грамматического рода не трехчленна, поскольку спорен вопрос о включении плюралиатантум в её состав;
 - в) в сопоставляемых языках наблюдается разная степень сохранности форм категории грамматического рода;
 - г) в русском языке категория одушевленности / неодушевленности связана с морфологией и обнаруживает себя в склонении существительных;
 - д) в немецком языке категория одушевленности / неодушевленности связана с морфологией и обнаруживает себя в употреблении местоименных наречий;
 - е) в английском языке одушевленность (при выяснении рода) определяется по полу существительных.
3. Дайте определение таким понятиям, как «синтетизм» и «аналитизм».
4. К синтетическим средствам выражения грамматического значения относятся:
 - а) служебные слова;
 - б) внутренняя флексия;
 - в) супплетивизм;
 - г) окончания согласуемых определений;
 - д) суффиксация.
5. Что понимается под нулевым склонением?
6. Грамматический плеоназм – это...
 - а) если грамматическое значение проявляется в совокупности маркированных однородных форм;
 - б) если грамматическое значение проявляется при одновременном использовании синтетического и аналитического способов;
 - в) если грамматическое значение проявляется неоднократно при помощи аналитического способа.
7. В каком случае между элементами грамматических классов слов возникают конверсные отношения? Чем они сопровождаются?
8. Какая разновидность конверсии наблюдается в следующих примерах:
 - а) ванна – ванная; б) einbestes – dasBeste; в) water – towater.
9. Наибольшее количество примеров конверсных отношений в сопоставляемых языках можно обнаружить между:
 - а) прилагательными; б) существительными; в) глаголами.
10. При выявлении средств выражения некоторого грамматического значения используется:
 - а) семасиологический подход; б) ономаσιологический подход.
11. Многие сочетания звуков не встречаются внутри корня, но могут возникать на стыке корня и аффикса или на стыке слов. В данном случае такой типологический признак, как сочетаемость звуков связан:
 - а) с морфологией; б) с синтаксисом.
12. Определите, о каком значении (тотальности или частичности) идет речь в следующих примерах:
 - а) он выпил молоко; б) он поел мяса; в) он выпил чаю;
 - г) er trank ein Bier; д) sie aßen Waffeln; е) er trank von seinem Wein.
13. В каком из сопоставляемых языков категория падежа не является морфологической:
 - а) в немецком; б) в английском; в) в русском.
14. Совокупность форм одного слова, отражающих систему флексивных изменений, образует
 - а) словоформу; в) грамматическую категорию; б) парадигму; г) лексему.
15. Определите способ выражения (синтетический или аналитический) грамматических значений в следующих словоформах:
Умный, самый способный, наиважнейший, сильнее, способнее всех, не очень сильный, громче, более способный, холоднее чем, опаснейший; fastest, better, mostseriously, moreclosely, high, elder, lessinteresting, thelatest, reif, wenigergeduldig, kräftiger, dieklügste, amschnellsten, erstaunlich, allerschönste, besser.
16. Значения конститuentов грамматической категории числа в обоих языках выражаются теми же значениями, что и значения коммуникативных ролей, то есть:
 - а) глагольными флексиями; б) субстантивной лексикой
17. В каких языках сочетание предлога с существительным (теория предложных падежей) не удовлетворяет требованиям аналитических форм слова и относится, таким образом, не к морфологии, а к синтаксису:
 - а) в русском; б) в немецком; в) в английском.

Контрольная работа 3

1. Согласны ли вы со следующими высказываниями. Если да, то ставьте +, если нет –.
 - а) Категория грамматического рода существительных в сопоставляемых языках трехчленна;
 - б) в сопоставляемых языках категория грамматического рода не трехчленна, поскольку спорен вопрос о включении плюралиатантум в её состав;
 - в) в русском языке категория одушевленности / неодушевленности связана с морфологией и обнаруживает себя в склонении существительных;

- г) в немецком языке категория одушевленности / неодушевленности связана с морфологией и обнаруживает себя в употреблении местоименных наречий;
- д) в обоих языках категория грамматического рода является классифицирующей;
- е) категория рода имеет в обоих языках семантическое обоснование;
- ж) в большинстве случаев принадлежность к определенному роду не обусловлена никакими свойствами денотатов, обозначаемых неодушевленными существительными;
- з) между русским и немецким языками существует различие в маркировке принадлежности к грамматическому роду;
- и) категория рода связана с образованием множественного числа и типом склонения;
- к) маркеры грамматического рода могут выполнять различительную функцию при омонимичных основах только в немецком языке;
- л) в русском и немецком языках формы единственного и множественного числа дифференцированы схожим способом;
- м) категория рода не связана с категорией числа;
- н) категория падежа в обоих языках структурирована одинаковым образом.
2. В немецком и русском языках падежи маркируются флексиями. В сопоставляемых языках грамматический род маркируется:
- а) исходом основы; б) суффиксом; в) артиклем; г) флексией; д) окончанием согласуемого определения.
3. Какая пара слов относится к типу суффиксальных существительных, мотивированных глаголом, с общей семантикой «процесс»?
- а) *посетитель* – *derBesucher* – *avisitor*; б) *обсуждение* – *dieBesprechung* – *discussing*; в) *пекарня* – *dieBackerei* – *thebacker's*.
4. Парадигма немецкого и английского существительного – ...
- а) совокупность его падежных форм; б) состав падежных форм; в) нулевое склонение.
5. Парадигма русского существительного – ...
- а) совокупность его падежных форм; б) состав падежных форм; в) нулевое склонение.
6. У неизменяемых существительных значение единственного или множественного числа выявляется:
- а) аналитическим способом; б) синтаксическим способом; в) в контексте.

Контрольная работа 4

1. Согласны ли вы со следующими высказываниями. Если да, то ставьте +, если нет –.
- а) Категория грамматического рода существительных в сопоставляемых языках трехчлена;
- б) в сопоставляемых языках категория грамматического рода не трехчленна, поскольку спорен вопрос о включении плюралиатантум в её состав;
- в) в русском языке категория одушевленности / неодушевленности связана с морфологией и обнаруживает себя в склонении существительных;
- г) в немецком языке категория одушевленности / неодушевленности связана с морфологией и обнаруживает себя в употреблении местоименных наречий;
- д) в обоих языках категория грамматического рода является классифицирующей;
- е) категория рода имеет в обоих языках семантическое обоснование;
- ж) в большинстве случаев принадлежность к определенному роду не обусловлена никакими свойствами денотатов, обозначаемых неодушевленными существительными;
- з) между русским и немецким языками существует различие в маркировке принадлежности к грамматическому роду;
- и) категория рода связана с образованием множественного числа и типом склонения;
- к) маркеры грамматического рода могут выполнять различительную функцию при омонимичных основах только в немецком языке;
- л) в русском и немецком языках формы единственного и множественного числа дифференцированы схожим способом;
- м) категория рода не связана с категорией числа;
- н) категория падежа в обоих языках структурирована одинаковым образом.
2. В немецком и русском языках падежи маркируются флексиями. В сопоставляемых языках грамматический род маркируется:
- а) исходом основы; б) суффиксом; в) артиклем; г) флексией; д) окончанием согласуемого определения.
3. Какая пара слов относится к типу суффиксальных существительных, мотивированных глаголом, с общей семантикой «процесс»?
- а) *посетитель* – *derBesucher* – *avisitor*; б) *обсуждение* – *dieBesprechung* – *discussing*; в) *пекарня* – *dieBackerei* – *thebacker's*.
4. Парадигма немецкого и английского существительного – ...
- а) совокупность его падежных форм; б) состав падежных форм; в) нулевое склонение.

5. Парадигма русского существительного – ...
а) совокупность его падежных форм; б) состав падежных форм; в) нулевое склонение.
6. У неизменяемых существительных значение единственного или множественного числа выявляется:
а) аналитическим способом; б) синтаксическим способом; в) в контексте.

Критерии оценки (в баллах)

- 0 баллов выставляется студенту, если он отказывается от написания контрольной работы, не знает материал;
- 1 балл выставляется студенту, если ответ по контрольной работе неполный, демонстрирующий поверхностное знание и понимание материала;
- 2 балла выставляется студенту, если ответ по контрольной работе полный, развернутый с некоторыми несущественными погрешностями;
- 3 балла выставляется студенту, если ответ по контрольной работе полный, развернутый, показана совокупность глубоких, осмысленных системных знаний объекта и предмета изучения.

1. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины

5.1. Перечень основной и дополнительной учебной литературы, необходимой для освоения дисциплины

Основная литература:

1. Бурлак С.А. Сравнительно-историческое языкознание: Учебник для студ. высш. учеб. заведений . — М.: Издательский центр «Академия», 2005. 432 с.
2. Стернин И.А. Контрастивная лингвистика. Проблемы теории. М.: АСТ: Восток-Запад, 2009.

Дополнительная литература:

1. Байрамова Л.К. Введение в контрастивную лингвистику: Методические указания и контрольные вопросы для студентов спец. «Русский язык и литература в межнациональном общении» / Казан. гос. ун-т. Филол. фак. Каф. рус. яз. и лит. в нац. шк.- 2-е изд., доп. и перераб.- Казань, 2005.- 16 с.
2. Кашкин В.Б. Сопоставительная лингвистика. – Воронеж, 2009. 89 с.
3. Филиппова, И.Н. Сравнительная типология немецкого и русского языков : учебное пособие. - М. : Флинта, 2012.

Электронные ресурсы

1. Википедия. <http://www.wikipedia.org>.
2. Кругосвет (Эл. энциклопедия) <http://www.krugosvet.ru>
3. Русская грамматика [http:// www.rusgram.ru](http://www.rusgram.ru).
4. Слово (Эл. портал) [http:// www.portal-slovo.ru](http://www.portal-slovo.ru)

5.2. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет» и программного обеспечения, необходимых для освоения дисциплины

- ЭБС «Университетская библиотека онлайн»;
- ЭБС издательства «Лань»;
- ЭБС «Электронный читальный зал».

6. Материально-техническая база, необходимая для осуществления образовательного процесса по дисциплине

Материально-техническая база, необходимая для осуществления образовательного процесса по дисциплине «Сравнительная типология» представлена на сайте <http://sibsu.ru/sveden/education/>

ФГБОУ ВО «БАШКИРСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»
СИБАЙСКИЙ ИНСТИТУТ (ФИЛИАЛ) БАШГУ
ПЕДАГОГИЧЕСКИЙ ФАКУЛЬТЕТ

СОДЕРЖАНИЕ РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ

дисциплины «Сравнительная лингвистика» на 8 семестр
по очной форме обучения

Вид работы	Объем дисциплины
Общая трудоемкость дисциплины (ЗЕТ / часов)	3/108
Учебных часов на контактную работу с преподавателем:	
лекций	16
практических/ семинарских	16
лабораторных	0
контроль самостоятельной работы (КСР)	0
других (групповая, индивидуальная консультация и иные виды учебной деятельности, предусматривающие работу обучающихся с преподавателем) (ФКР)	1,2
Учебных часов на самостоятельную работу обучающихся (СР) включая подготовку к экзамену/зачету (Контроль)	47,8

Форма контроля: экзамен 8 семестр

Тема и содержание	Форма изучения материалов: лекции, практические занятия, семинарские занятия, лабораторные работы, самостоятельная работа и трудоемкость (в часах)					Основная и дополнительная литература, рекомендуемая студентам (номера из списка)	Задания по самостоятельной работе студентов	Форма текущего контроля успеваемости (коллоквиумы, контрольные работы, компьютерные тесты и т.п.)
	Всего	ЛК	ПР/СЕМ	ЛР	СРС			
2	3	4	5	6	7	8	9	10
Введение. Типология как особый раздел языкознания. Проблема типологических универсалий. Язык-эталон 1. Особенности типа языка 2. Современные тенденции описания языковых универсалий 3. Структура языка-эталона в концепциях современной лингвистики.	10	2	2		6	Основная литература: 1-2. Дополнительная литература: 1-3	1.Изучение вопросов содержания темы; 2.Конспектирование основной и дополнительной литературы по указанию преподавателя; 3.Проработка конспекта лекций, учебников, учебных пособий, учебно-методической литературы, включая информационные образовательные ресурсы (электронные учебники, электронные библиотеки и др.) И использование ресурсов интернет; 4.Выполнение заданий в рабочей тетради	Текущий контроль: 1) опрос 2) проверка заданий в рабочей тетради
Методы типологического анализа 1. Современные тенденции в проведении типологического анализа.Методы сопоставительной лингвистики	10	2	2		6	Основная литература: 1-2. Дополнительная литература: 1-3	1.Изучение вопросов содержания темы; 2.Конспектирование основной и дополнительной литературы по указанию преподавателя; 3.Проработка конспекта лекций, учебников, учебных пособий, учебно-методической литературы, включая информационные образовательные ресурсы (электронные учебники, электронные библиотеки и др.) И использование ресурсов интернет; 4.Выполнение заданий в рабочей тетради	(устный опрос, проверка заданий в рабочей тетради, проверка конспектов научной и учебной литературы, тесты, беседа, контрольная работа, деловая игра, кейс-задание и др.)
Контрастивный анализ в числе методов сопоставительно - типологического описания языков.Принципыконтрастивного описания отдельных языковых подсистем. Структурно-функциональный подход к сопоставляемым языкам.Понятие языка-эталона, понятие изоморфизма и алломорфизма. Понятие конгруэнтности в контрастивной лингвистике.	10	2	2		6	Основная литература: 1-2. Дополнительная литература: 1-3	1.Изучение вопросов содержания темы; 2.Конспектирование основной и дополнительной литературы по указанию преподавателя; 3.Проработка конспекта лекций, учебников, учебных пособий, учебно-методической литературы, включая информационные образовательные ресурсы (электронные учебники, электронные библиотеки и др.) И использование ресурсов интернет;	(устный опрос, проверка заданий в рабочей тетради, проверка конспектов научной и учебной литературы, тесты, беседа, контрольная работа, деловая игра, кейс-задание и др.)

							4.Выполнение заданий в рабочей тетради	
Контрастирование как метод обучения неродному (иностранному) языку.	10	2	2		6	Основная литература: 1-2. Дополнительная литература: 1-3	1.Изучение вопросов содержания темы; 2.Конспектирование основной и дополнительной литературы по указанию преподавателя; 3.Проработка конспекта лекций, учебников, учебных пособий, учебно-методической литературы, включая информационные образовательные ресурсы (электронные учебники, электронные библиотеки и др.) И использование ресурсов интернет; 4.Выполнение заданий в рабочей тетради	(устный опрос, проверка заданий в рабочей тетради, проверка конспектов научной и учебной литературы, тесты, беседа, контрольная работа, деловая игра, кейс-задание и др.)
Контрастивная лингвистика и перевод	18	4	4		10	Основная литература: 1-2. Дополнительная литература: 1-3	1.Изучение вопросов содержания темы; 2.Конспектирование основной и дополнительной литературы по указанию преподавателя; 3.Проработка конспекта лекций, учебников, учебных пособий, учебно-методической литературы, включая информационные образовательные ресурсы (электронные учебники, электронные библиотеки и др.) И использование ресурсов интернет; 4.Выполнение заданий в рабочей тетради	(устный опрос, проверка заданий в рабочей тетради, проверка конспектов научной и учебной литературы, тесты, беседа, контрольная работа, деловая игра, кейс-задание и др.)
Контрастивная грамматика, типология и характерология	14	2	2		10	Основная литература: 1-2. Дополнительная литература: 1-3	1.Изучение вопросов содержания темы; 2.Конспектирование основной и дополнительной литературы по указанию преподавателя; 3.Проработка конспекта лекций, учебников, учебных пособий, учебно-методической литературы, включая информационные образовательные ресурсы (электронные учебники, электронные библиотеки и др.) И использование ресурсов интернет; 4.Выполнение заданий в рабочей тетради	(устный опрос, проверка заданий в рабочей тетради, проверка конспектов научной и учебной литературы, тесты, беседа, контрольная работа, деловая игра, кейс-задание и др.)
Сопоставительные исследования дискурса и текста	7.8	2	2		3,8	Основная литература: 1-2. Дополнительная литература: 1-3	1.Изучение вопросов содержания темы; 2.Конспектирование основной и дополнительной литературы по указанию преподавателя; 3.Проработка конспекта лекций, учебников, учебных пособий, учебно-методической литературы, включая информационные образовательные ресурсы (электронные учебники, электронные библиотеки и др.) И использование ресурсов интернет; 4.Выполнение заданий в рабочей тетради	(устный опрос, проверка заданий в рабочей тетради, проверка конспектов научной и учебной литературы, тесты, беседа, контрольная работа, деловая игра, кейс-задание и др.)

	108	16	16		47,8	ФКР-1,2, контроль-27		
--	-----	----	----	--	------	----------------------	--	--

